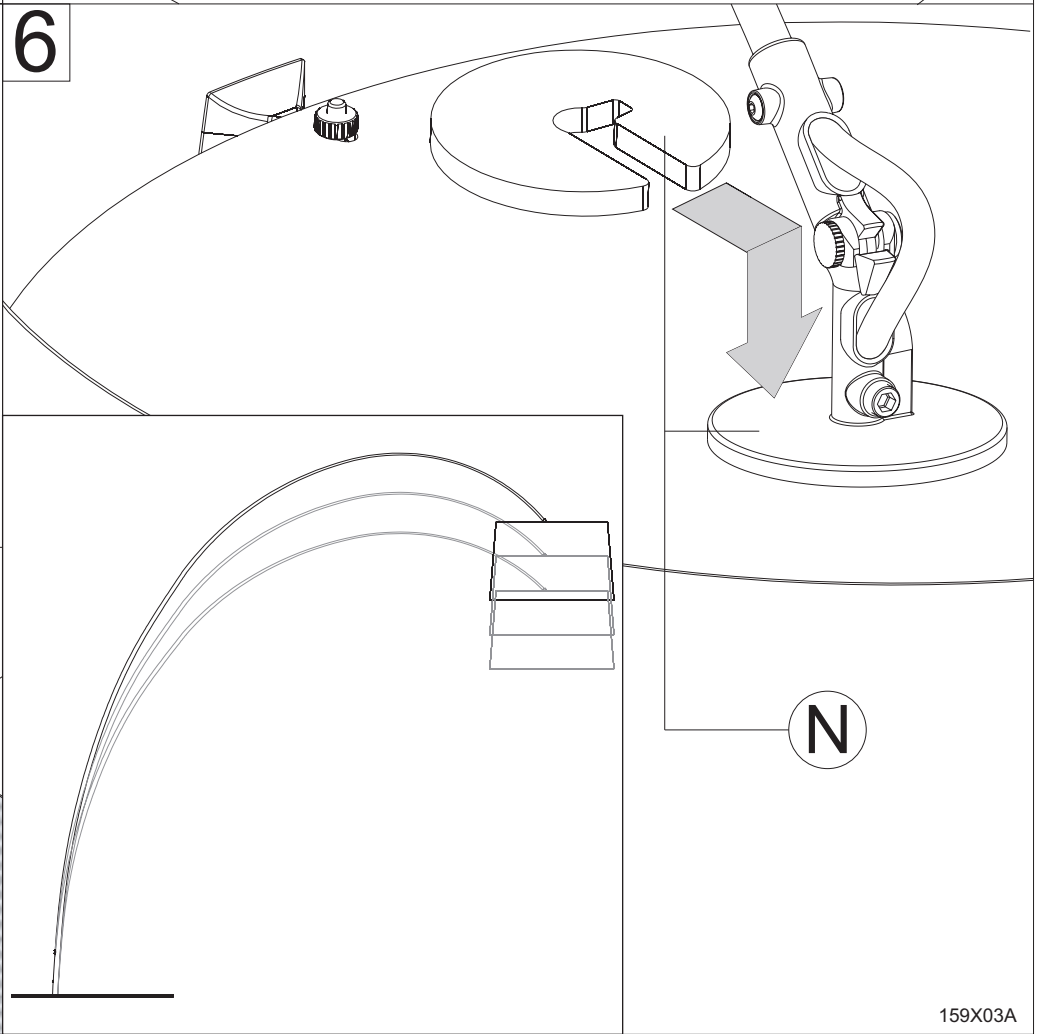
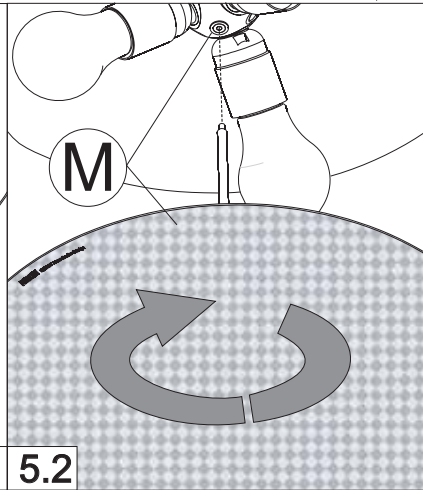
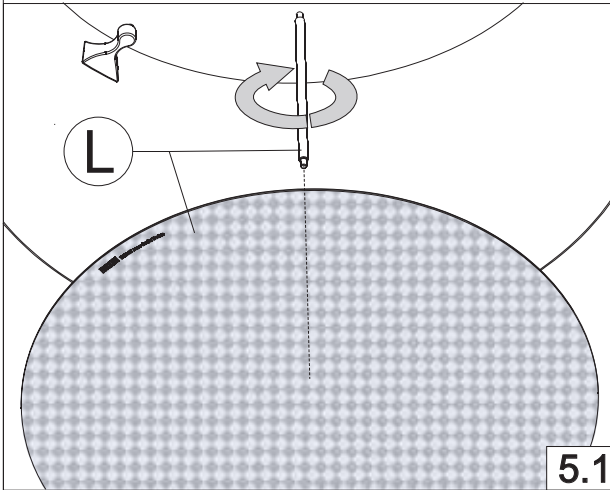
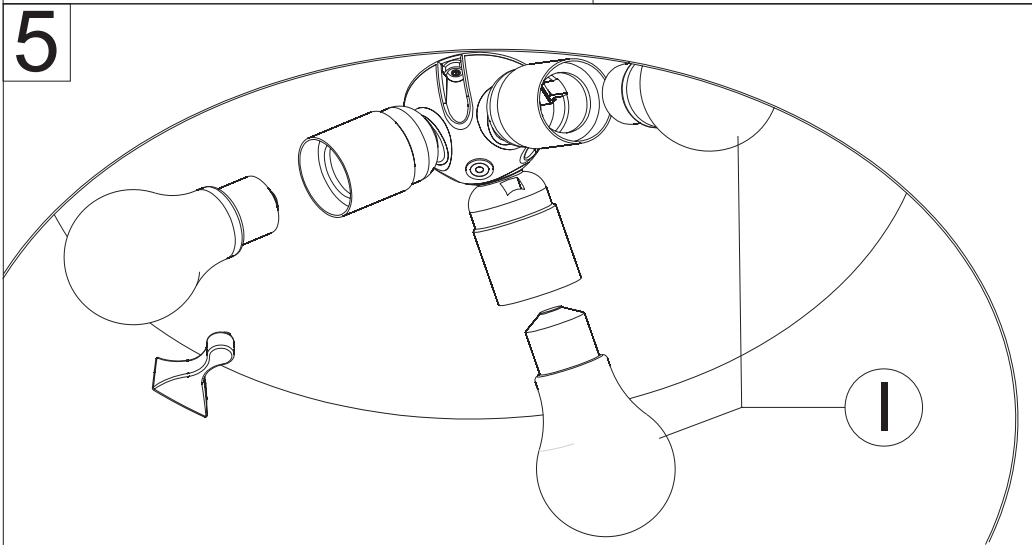
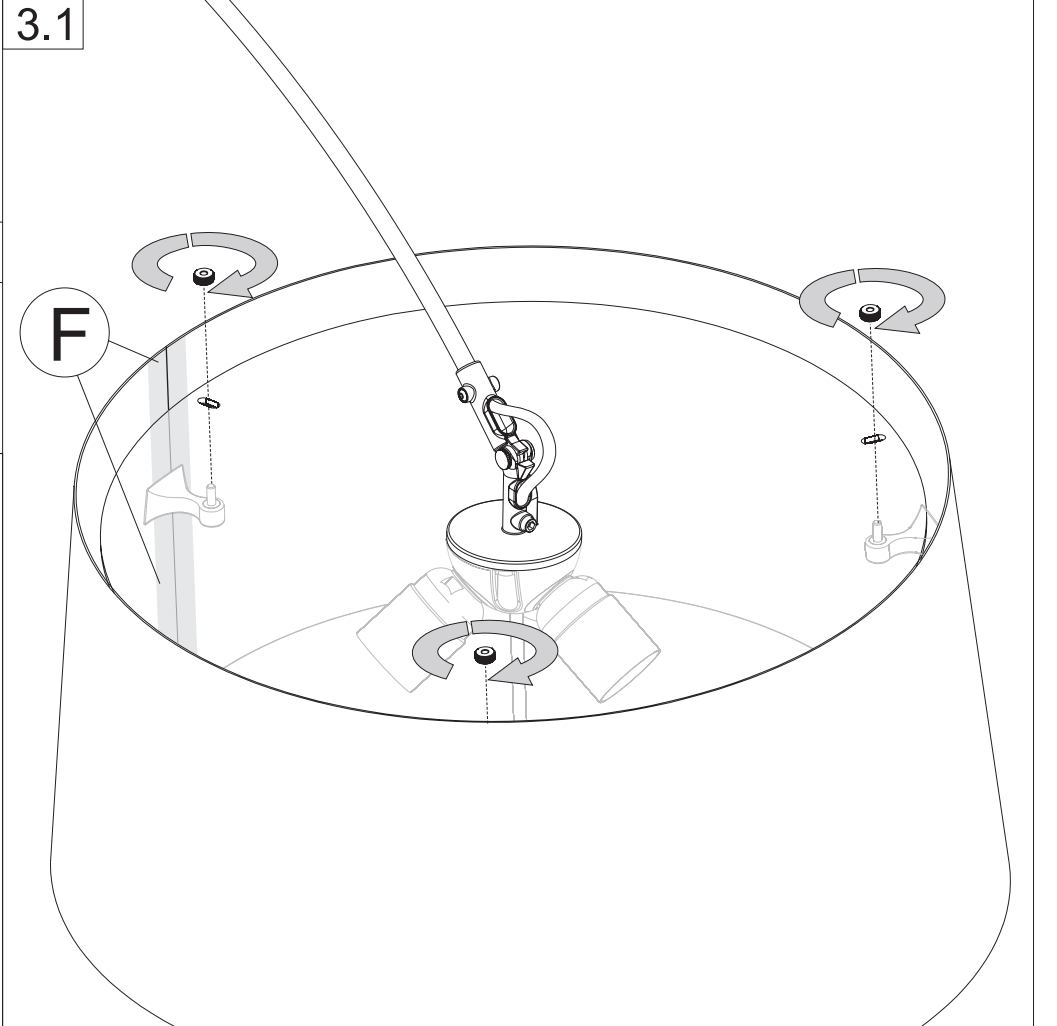
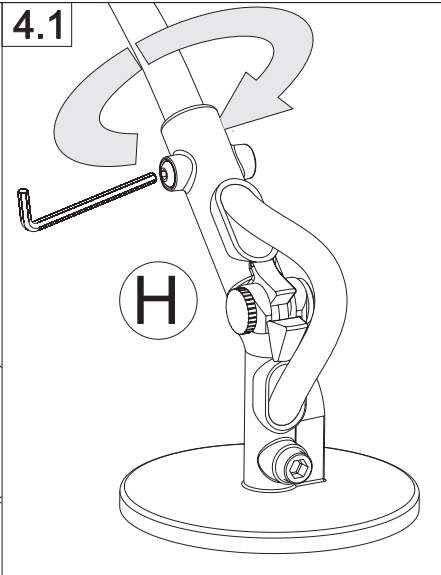
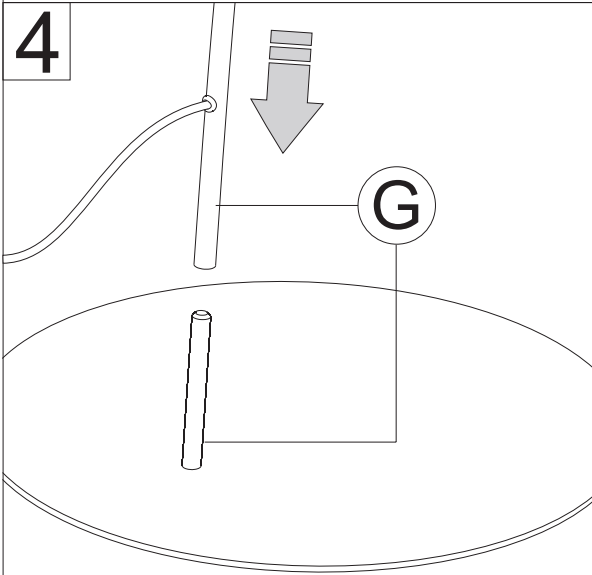
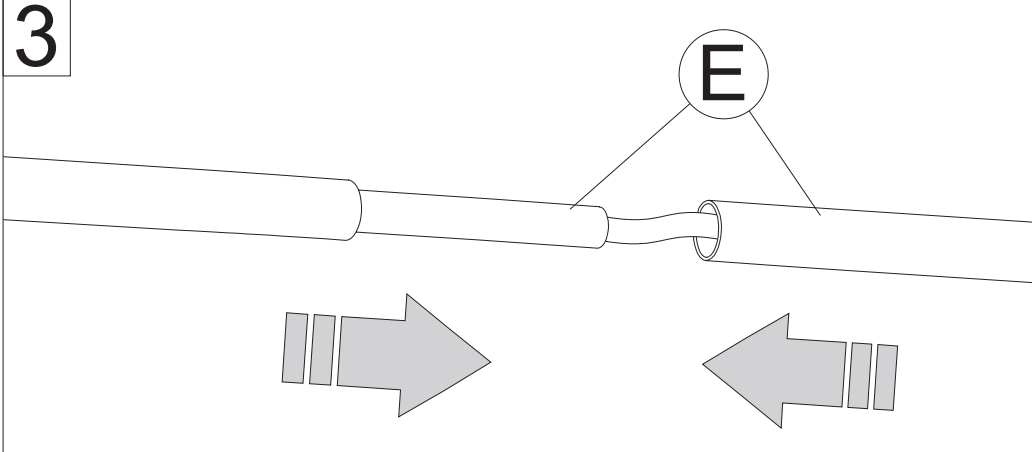
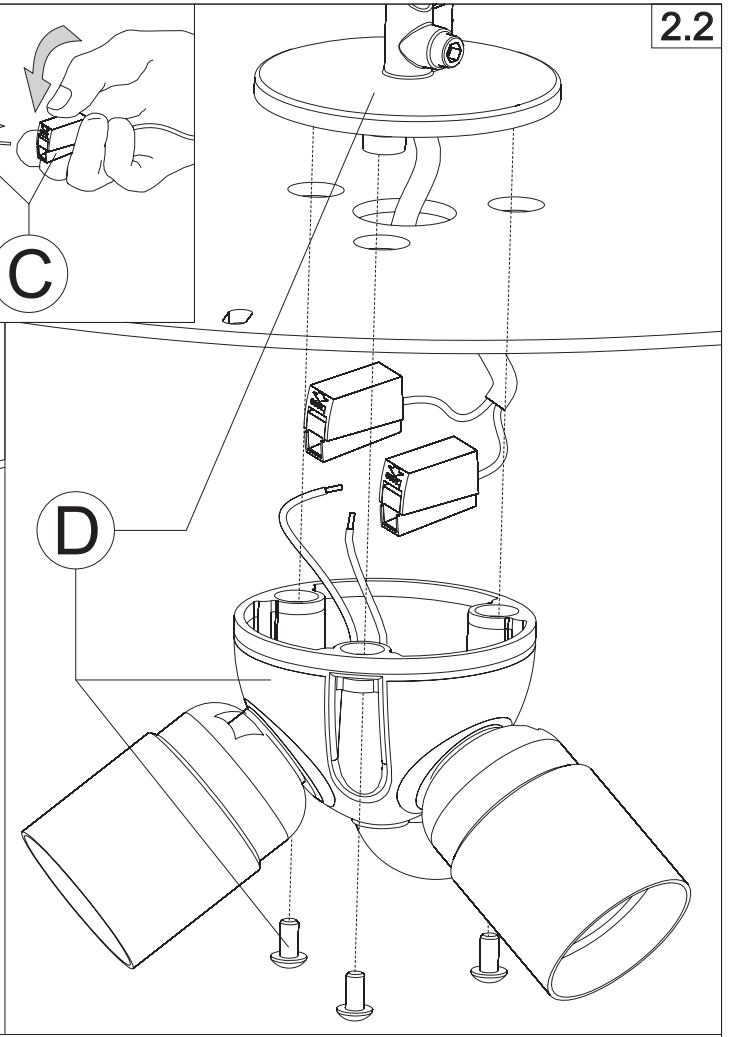
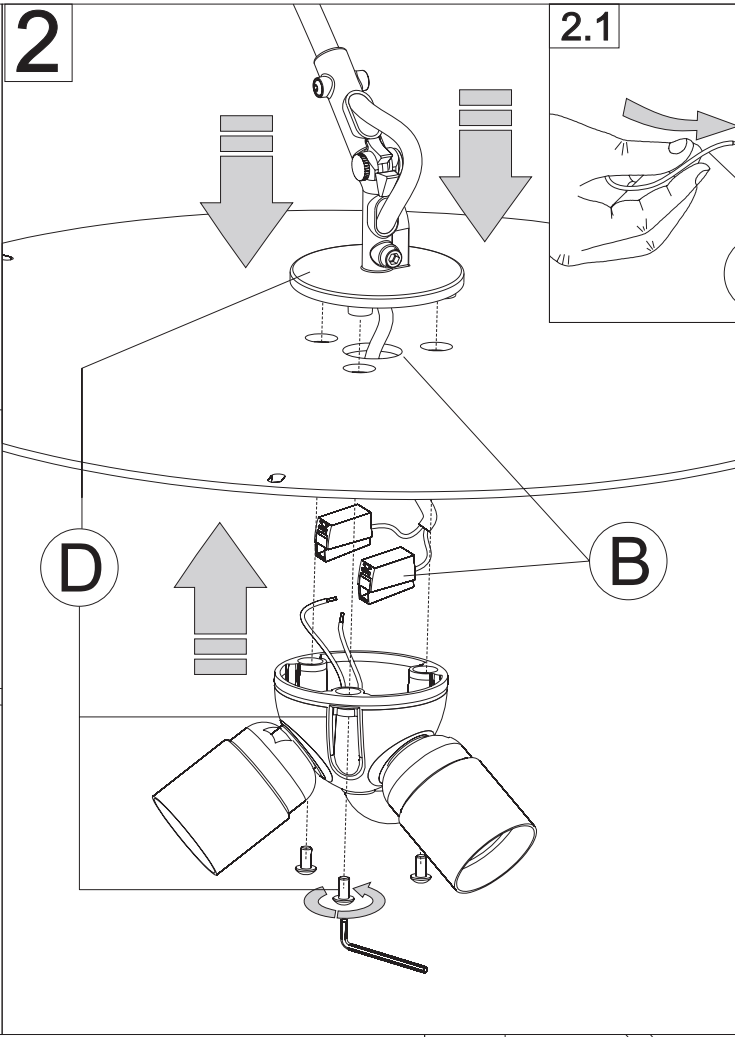
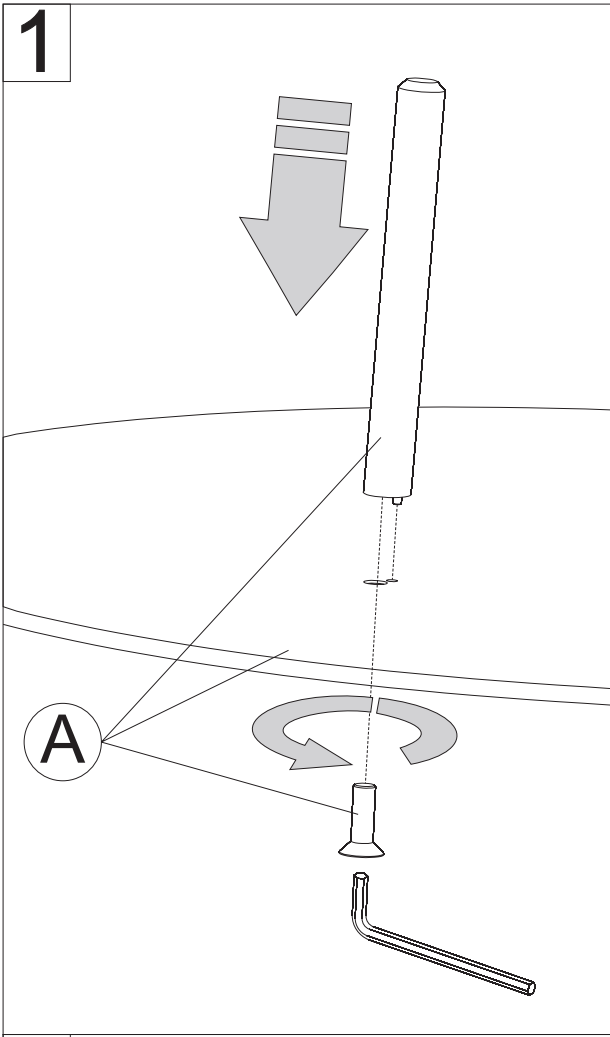




## Twigy

### ITALIANO

- A- Posizionare lo stelo sulla base e bloccarlo con la vite.
- B- Rimuovere la pellicola protettiva. Infilare i morsetti all'interno del foro centrale dello schermo trasparente.
- C- Collegare i cavi d'alimentazione al morsetto (Fig.2.1).  
**Attenzione:** tali operazioni devono essere effettuate da personale specializzato.
- D- Avvitare il vano collegamenti al supporto (Fig.2.2).
- E- Assemblare le due aste inserendo l'una dentro l'altra (Fig.3.1).
- F- Avvitare il diffusore allo schermo trasparente prestando attenzione a rivolgere la giunzione del diffusore verso la base.
- G- Inserire l'asta sul perno di supporto della base.
- H- Per bilanciare il diffusore tenere ferma l'asta inferiore e ruotare l'asta superiore (Fig.4.1).
- I- Inserire le lampadine.  
Lampadina incandescenza: MAX 3x100W E27 IAA/W 220V-240V 50/60Hz.  
MAX 3x100W E26 TypeA 125V 50/60Hz.
- IAA/W : lampada con bulbo grande opale.
- L- Avvitare il perno allo schermo inferiore (Fig.5.1).
- M- Avvitare lo schermo inferiore al gruppo luce (Fig.5.2).
- N- Per variare l'altezza della lampada applicare i pesi in dotazione.  
**Attenzione:** Durante i primi giorni dell'installazione del prodotto l'altezza della lampada subirà un lieve abbassamento. Tale fenomeno non è pertanto da considerarsi un difetto, bensì una caratteristica intrinseca del materiale stesso. Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

### DEUTSCH

- A- Den Stab auf dem Sockel festschrauben.
- B- Entfernen Sie die Schutzfolie. Die Lüsterketten durch die mittlere Öffnung des transparenten Schirmelements stecken.
- C- Die Stromkabel mit der Lüsterkette verbinden (Abb.2.1)  
**Achtung:** Diese Arbeitsschritte dürfen nur vom Fachpersonal durchgeführt werden.
- D- Das Kabelgehäuse an den Halter schrauben (Abb.2.2).
- E- Beide Stäbe ineinander stecken (Abb.3.1).
- F- Den Lichtschirm mit dem transparenten Schirmelement verschrauben. Dabei darauf achten, dass das transparente Schirmelement auf den Verbindungsstücken des Lichtschirms aufliegt.
- G- Den Stab auf den Halterungssift des Sockels stecken.
- H- Zum Ausgleichen des Lichtschirms den unteren Stab festhalten und den oberen Stab kreisen lassen (Abb.4.1).
- I- Die Glühlampe einschrauben.  
Leuchtmittel MAX 3x100W E27 IAA/W 220V-240V 50/60Hz.  
MAX 3x100W E26 TypeA 125V 50/60Hz.
- IAA/W: Glühlampe mit großer Kugel aus Opalglas
- L- Den Stift an das untere Schirmelement schrauben (Abb.5.1).
- M- Das untere Schirmelement an die Lichtgruppe schrauben (Abb.5.2).
- N- Um die Höhe der Lampe verändern zu können, die beigelegten Gewichte anbringen.  
**Achtung:** In den ersten Tagen nach Installation des Produktes kommt es zu einer leichten Senkung der Lampe. Hierbei handelt es sich nicht um einen Defekt, sondern eine ganz normale Eigenschaft des Materials. Falls das Außenkabel der Lampe beschädigt werden sollte, darf dieses ausschließlich vom Hersteller, seinem Service-Dienst oder von qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden, um somit Gefahren zu vermeiden.

### FRANÇAIS

- A- Placer la tige sur la base et la bloquer à l'aide des vis.
- B- Enlevez la pellicule de protection . Enfiler les bornes à l'intérieur du trou central de l'écran transparent.
- C- Connecter les câbles d'alimentation à la borne (Fig.2.1).  
**Attention :** ces opérations doivent être effectuées par du personnel spécialisé.
- D- Visser le bloc des connexions au support (Fig.2.2).
- E- Assembler les deux tiges en les insérant l'une dans l'autre (Fig.3.1).
- F- Visser le diffuseur à l'écran transparent en faisant attention à diriger la jonction du diffuseur vers la base.
- G- Insérer la tige sur le pivot de support de la base.
- H- Pour équilibrer le diffuseur, tenir ferme la tige inférieure et tourner la tige supérieure (Fig.4.1).
- I- Visser les ampoules.  
Ampoule à incandescence : MAX 3 x 100W E27 IAA/W 220V-240V 50/60Hz.  
MAX 3x100W E26 TypeA 125V 50/60Hz.

### ENGLISH

- A- Place the stem on the base and fix with screw.
- B- Remove protective film. Thread the terminals through the middle hole on the transparent screen.
- C- Collect the wires using the terminal block (Fig. 2.1)  
**Warning:** assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
- D- Screw the wiring box to the support (Fig.2.2).
- E- Assemble the two rods by placing one inside the other (Fig. 3.1):
- F- Screw the diffuser to the transparent screen taking care to ensure that the diffuser join faces the base.
- G- Place the rod on the support base pin.
- H- To balance the diffuser, hold the bottom rod and turn the top rod (Fig.4.1).
- I- Insert the light bulbs.  
Incandescent light bulbs: MAX 3x100W E27 IAA/W 220V-240V 50/60Hz.  
MAX 3x100W E26 TypeA 125V 50/60Hz.
- IAA/W: large pear-shaped incandescent lamp.
- L- Screw the pin to bottom screen (Fig.5.1).
- M- Screw the bottom screen to the light unit (Fig.5.2).
- N- Apply the weights provided to vary the height of the lamp.  
**Warning:** In the few days following installation, the fixture will drop slightly. This is absolutely normal and cannot be considered as a defect but rather a feature of the material. In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.

### ESPAÑOL

- A- Coloque el vástago en la base y bloquéelo con el tornillo.
- B- Retirar la película protectora. Introduzca los bornes en el interior del agujero central de la pantalla transparente.
- C- Conecte los cables de alimentación al borne (Fig.2.1).  
**Atención:** estas operaciones tiene que efectuarlas personal especializado.
- D- Atornille el compartimento de conexiones al soporte (Fig.2.2).
- E- Acople las dos astas introduciendo una dentro de la otra (Fig.3.1).
- F- Atornille el difusor a la pantalla transparente prestando atención para que la unión del difusor esté orientada hacia la base.
- G- Introduzca el asta en el perno de soporte de la base.
- H- Para equilibrar el difusor, sujete con firmeza el asta inferior y gire el asta superior (Fig.4.1).
- I- Coloque las bombillas.  
Bombilla incandescente: MAX 3x100W E27 IAA/W 220V-240V 50/60Hz.  
MAX 3x100W E26 TypeA 125V 50/60Hz.
- IAA/W : bombilla esférica grande opal.
- L- Atornille el perno a la pantalla inferior (Fig.5.1).
- M- Atornille la pantalla inferior al grupo luz (Fig.5.2).
- N- Para variar la altura de la lámpara utilice los pesos que se encuentran presentes de serie.  
**Atención:** durante los primeros días después de la instalación del producto la altura de la lámpara sufrirá un ligero descenso. Este fenómeno no se tiene que considerar de defecto sino, al contrario, una característica intrínseca del propio material. Si el



Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.  
Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.  
Appareil destiné à être installé sur des surfaces normalement inflammables.  
Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.



Apparecchio in doppio isolamento  
Appliance with double insulation  
Appareil doté de double isolation  
Gerät mit doppelter Isolierung



Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.  
It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.  
Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.  
Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.  
Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad

# FOSCARINI

FOSCARINI S.r.l. - VENEZIA - ITALY

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

### ITALIANO

- **ATTENZIONE:** la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.
- Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
- L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
- Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.
- FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
- FOSCARINI non effettuerà comunque nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

### ENGLISH

- **WARNING:** the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
- Always disconnect power before working on fixture.
- Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
- Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
- Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
- Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
- FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
- FOSCARINI will not provide a replacement until nature of defect has been determined.

### FRANÇAIS

- **ATTENTION:** la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.
- Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.
- L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.
- Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.
- Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.
- Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.
- FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.
- FOSCARINI ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

### DEUTSCH

- **ACHTUNG:** Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
- Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.
- Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.
- Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.
- Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgetauscht werden.
- Alle Glas/Metalteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.
- FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.
- FOSCARINI leistet grundsätzlich erstnach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.
- **ESPAÑOL**
- **ATENCIÓN:** La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
- Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.
- El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.
- Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.
- La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia máxima indicada en las instrucciones.
- Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.
- FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si no vienen tramitados a través del punto de venta.
- FOSCARINI no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.



### ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

### ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

### FRANÇAIS: Symbole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

### DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normales Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutz der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

### ESPAÑOL: Simbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo RAEE en un producto indica que este no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.